

2016 副朝團行程表 (代碼 20161022)
2016 Itinerary of Umrah Package (NO. 20161022)

副朝雖非主命，但也是一個能帶給我們許多好處的聖行。根據先知穆罕默德的一則聖訓，對女性而言，這是一項吉哈德。雖然副朝費用與朝覲差不多，但仍比較便宜，而且，在淡季造訪二大聖城麥加與麥地那是個不錯的時機，讓我們得以一同造訪其它與先知和他弟子有關的地方，同時能為未來朝覲做準備。

Umrrah is not compulsory but it is a good Sunnah and one of the events that have lots of benefits Inshallah. For females it is Jihad based on one hadith from Prophet Muhammad sallah allahu alayhi wa sallam. Although the cost is similar to hajj but still it is cheaper. Moreover, it is a good chance to visit the two holy places Mecca and Madinah when it is not so crowded and we can also visit all the places related to the Prophet and his companions. We will also learn all the details about hajj in case Inshallah we have the chance to go for hajj in the future.

主辦單位：台灣伊斯蘭協會
Organizer: Islamic Association of Taiwan

對象：穆斯林

Targets: Muslim

時間：2016/10/22 ~ 2016/10/29 星期六 ~ 六，共計 8 日。

Time: 2016/10/22 ~ 2016/10/29 Saturday ~ Saturday, totally 8 days.

地點：沙烏地阿拉伯麥加與麥地那

Place: Mecca and Medina in Saudi Arabia

人數：10-30 人

Number of members: 10-30 people.

團費：每人新台幣 45,000-55,000 元

Tour Fee: NTD 45,000-55,000 per person

報名期限：即日起至 9 月 23 日止

Registration Duration: Now till September 23

報名方式：填妥報名表後寄至本會電子信箱 islamicassociationtw@gmail.com，本會即通知將訂金新台幣一千元匯至指定帳戶。

Registration Method: Fill the registration form and send it to the e-mail address: islamicassociationtw@gmail.com. IAT shall inform you to wire the down payment NTD1,000 to the appointed account.

繳交團費：於成團後三日內繳交全額團費(扣除訂金)至指定帳戶。

Tour Fee Payment: After the tour group is completed, members shall pay the total tour fee (down payment deducted) to the appointed account.

退費：截至 9 月 23 日止若人數仍不足 10 人，則全數退還訂金；自行退團者訂金一概全數沒收。於成團後若因不可抗力因素而無法成行，扣除已繳規費後全數退還團費。團員於出發前二日前送達退團通知者，則應賠償團費百分之三十；前一日送達者，應賠償團費百分之五十；當日以後送達者，應賠償團費百分之百。

Refund: If the number of member is still under 10 people on September 23, the down payment will be refunded totally; the down payment shall not be refunded to anyone who drops out by himself. If the tour is canceled due to irresistible reasons after the group is completed, the tour fee shall be returned after deducting some regulated fees paid. Anyone who drops out with his notice arrived two days or more before the set-off day shall pay thirty percent of the tour fee as penalty; one day before, fifty percent; on or after that day, one hundred percent.

行程特色 Itinerary Features

十月是進行副朝的合適季節，因為當地氣候比較舒適、地方比較不擁擠、而且物價比較低廉(包括機票和交通)，既然物價較低且較不擁擠，只要阿拉應許，我們就能訂到靠近禁寺的飯店，因此可以每天在禁寺禮五拜。

October is a suitable season for Umrah because the weather is accepted, the place is not crowded, and things are cheaper including air ticket and transportation. As it is not expensive during that time and as it is not crowded, Inshallah we can book a hotel nearby the Haram (holy masjid); therefore, we can pray the five times in Haram Inshallah.

我們首先會到麥加，在那裡停留四天，在這四天裡，我們可以盡情在那裏做好幾次副朝。我們可以在麥加參訪所有朝覲要去的地方，像是阿拉法特、穆茲達里法以及米納等，以為朝覲做預習。在麥加，我們也可以參訪希拉山洞及其它景點。

We will visit Mecca first and stay there for 4 days (during this time, we can do as many Umrah as we wish). In Mecca we can visit all the places for Hajj (for practicing Hajj) such as Arafat, Mozdalifa, Mena, and so on. In Mecca we can visit the cave of Hira and some other places as well.

之後我們會移到麥地那，在那裏可以參訪許多地方，像是先知的弟子們所埋葬的墓園巴其亞、歐侯德山、麥地那的第一座清真寺其巴以及其他地方。當然，只要阿拉應許，我們可以在麥地那的禁寺禮每日五拜，並且在這趟旅行中學習許多知識並行使更多崇拜。

Then we move to Madinah, where we can also visit many different places such as Baqaa (the grave yard in which many companions are buried there), the mountain of Ohod, Qiba the first masjid built in Islam, and some other places, and of course we will be praying five times in the harm of Madinah Inshallah. Inshallah during this trip we will have many different kinds of learning, worshiping and practicing.

以下行程若因沙烏地政府規定或其它不可抗力因素而無法完全履行，則本團領隊會因當時情況做局部行程調整，不便之處敬請見諒。

The itinerary shall be subject to change due to Saudi regulations or other irresistible reasons. The tour leader shall make some adjustments according to the situations. Thank you for your understanding.

2016 副朝團行程表 2016 Umrah Itinerary
第 1 天 Day 1
桃園機場集合；飛往吉達機場；機上餐點；抵達吉達機場；搭巴士前往麥加；飯店入房；就寢 Gather at Taoyuan Airport, fly to Jeddah Airport, meals on plane, arrive at Jeddah Airport, bus to Mecca, Check in hotel; sleep
第 2 天 Day2
晨禮；早餐；坐在禁寺內休息享受這一刻；晌禮；午餐；午睡；晡禮；第二次副朝(自選)；昏禮；坐在禁寺裡；宵禮；晚餐 Fajr, breakfast, sitting in the haram and relaxing, Ṭuḥr, lunch, nap, Âṣr, second Umrah (optional), Magrib, sitting in haram, Îshaā, dinner.
第 3 天 Day 3
晨禮；早餐；到麥加各個朝覲工作點；晌禮；午餐；午睡；晡禮；逛街；昏禮；坐在禁寺裡；宵禮；晚餐自理 Fajr, breakfast, trip to Shaaer in Mecca, Ṭuḥr, lunch, nap, Âṣr, Shopping, Magrib, sitting in haram, Îshaā, dinner arranged by yourself.

第 4 天 Day 4
晨禮；早餐；參訪 <u>希拉山洞</u> ；晌禮；午餐；午睡；晡禮；參觀博物館；昏禮；坐在禁寺裡；宵禮；晚餐 Fajr, breakfast, visiting ghar hira, Ṭuḥr, lunch, nap, Âṣr, visiting museum Magrib, sitting in haram, Īshaā, dinner
第 5 天 Day 5
晨禮；早餐；第三次副朝(自選)；晌禮；繞行天房；午餐；前往 <u>麥地那</u> ；飯店入房；昏禮；坐在禁寺裡；宵禮；晚餐 Fajr, third Umrah (optional), Ṭuḥr, tawaf, lunch, leaving for Madinah Check in, Magrib, sitting in haram, Īshaā, dinner
第 6 天 Day 6
晨禮；早餐；參訪 <u>墓園</u> ；參訪 <u>歐侯德山</u> ；晌禮；午餐；午睡；晡禮；逛街；昏禮；坐在禁寺裡；宵禮；晚餐自理 Fajr, breakfast, visiting Qiba (the grave), visit Ohod Mountain, Ṭuḥr, lunch, nap Asr, shopping, Magrib, sitting in haram, Īshaā, dinner arranged by yourself
第 7 天 Day 7
晨禮；早餐；參訪 <u>巴其亞清真寺</u> 及其他 <u>麥地那</u> 的清真寺；晌禮；午餐；午睡；晡禮；自由活動；晚餐自理 Fajr, breakfast, visiting Baqea and some other masjids in Madinah, Ṭuḥr, lunch Nap, Âṣr, free activities, dinner arranged by yourself
第 8 天 Day 8
晨禮；早餐；退房；到 <u>吉達機場</u> 搭機；機上餐點；返回 <u>桃園機場</u> Fajr, breakfast, check out, go to Jeddah, meals on plane, back to Taoyuan Airport

團費包含：桃園機場至吉達來回機票、住宿費、沙烏地阿拉伯境內團體活動之旅遊巴士、行程表所列之餐點、沙烏地阿拉伯簽證、旅遊平安保險。

Tour Fee Includes: Roundtrip air tickets from Taoyuan Airport to Jeddah Airport, accommodation, tour bus for group tour in Saudi Arabia, meals listed on the itinerary, Visa to Saudi Arabia, travel insurance.

團費及人數：10-16 人一每人新台幣 55,000 元；17-26 人一每人新台幣 50,000 元；27-30 人一每人新台幣 45,000 元

Tour Fee and Group Members: 10-16 people—NTD55,000/person; 17-26 people—NTD 50,000/person; 27-30 people—45,000/person

班機：視情況而定 1. 阿聯酋航空轉杜拜；2. 卡達航空轉香港及杜哈；3. 阿提哈德航空轉香港及阿布達比；4. 約旦航空轉香港及安曼。

Flight: Depend on the situation 1. Emirates Airline transit at Dubai; 2. Qatar Airways transit at Hong Kong and Doha; 3. Atihad Airways transit at Hong Kong and Abu Dhabi; 4. Jordan Airlines transit at Hong Kong and Amman.

住宿：臨近禁寺之飯店，視價格及空房而定。

Accommodation: Hotel near Haram, depending on the price and vacancy.

2016 副朝團報名表 (代碼 20161022)
2016 Registration Form of Umrah Package (No. 20161022)

姓名 Name		性別 Sex		生日 Birthday	年 月 日 Y M D
護照號碼 Passport No.		身分證/居留證字號 ID/ARC No.			國籍 Nationality
電話/手機 Tel./Mobile				電子信箱 E-mail	
聯絡地址 Contact Address					
緊急聯絡人 Emergency Contact		關係 Relationship		電話/手機 Tel./Mobile	
<input type="checkbox"/> 我已詳細閱讀 2016 副朝團行程表公告事項且願意接受其上所有安排及規定。 I already read the details announced in 2016 Itinerary of Umrah Package and accept to follow its arrangement and regulations.					
簽 名 Signature					
中華民國 年 月 日 Y M D					